

28 تموز/يوليه 2023

السيد عبيد المحترم،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، أتشرف بأن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 20 تموز/يوليه 2023 التي تتقنون فيها إلى اللجنة طلبكم الحصول على إعفاء عملاً بالفقرة 25 من القرار 2397 (2017) للقيام بأنشطة إنسانية في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وعلى وجه الخصوص السماح بشحن مواد حيوية لعمليات اليونيسف في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية تركز على الصحة والتغذية والمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، وهي مواد ضرورية لإيصال إمدادات المياه المأمونة إلى المجتمعات المحلية، بما فيها دور الحضانة والمدارس والعيادات والمستشفيات، ولوازم لا غنى عنها في توفير الخدمات الأساسية المنقذة للأرواح للأمهات وأطفالهن. وأحيط علماً أيضاً بطلبكم تمديد الإطار الزمني للإعفاء لكون طرق النقل إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لا تعمل بكامل طاقتها ولاستمرار حدوث حالات تأخر طويل في شحن الإمدادات إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، على الرغم من تحسن القدرة على التعامل مع التحديات الناجمة عن جائحة كوفيد-19 والمتعلقة بتصنيع السلع وشحنها.

ويشرفني كذلك أن أعلمكم بأن اللجنة، بعدما نظرت في الأمر بعناية، قررت أن توافق على الإعفاء المطلوب في الرسالة السالفة الذكر، وفقاً للفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017)، ووافقت أيضاً على أن تمدد بشكل استثنائي الإطار الزمني لهذا الإعفاء، حتى تُنقل في غضون الأشهر الاثني عشر المقبلة المواد المبينة في رسالتكم والمدرجة في هذه الرسالة كضميمة. ويُطلب شحن هذه الأصناف معاً دفعة واحدة أو شحنها بطريقة مجمعة بهدف زيادة كفاءة الشحن والتخليص الجمركي.

وتؤكد اللجنة مجدداً أن تدابير الجزاءات التي فرضها مجلس الأمن في قراراته المتعلقة بجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية ليس الغرض منها إلحاق أي أثر سلبي بشعب جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وأن المذكرة الشفوية التي وجهتها اللجنة إلى جميع الدول الأعضاء وبيان اللجنة الصحفي SC/13113 المؤرخ 8 كانون الأول/ديسمبر 2017 ومذكرة المساعدة على التنفيذ رقم 7 (المحدثة بتاريخ 2 حزيران/يونيه 2023) يتضمن جميعها إيضاحات بشأن تقديم المعونة الإنسانية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية. وتشير المذكرة الشفوية كذلك إلى أن كل دولة من الدول الأعضاء يجب أن تتخذ تدابير مجلس الأمن ذات الصلة تنفيذاً تاماً، مع مراعاة ضرورة أن توضح للكيانات من القطاعين العام والخاص الخاضعة لولايتها أنه في حين يتعين تنفيذ جزاءات الأمم المتحدة بشكل ملائم، لا ينبغي تقييد الأنشطة الإنسانية دون مبرر.

السيد عمر عبيد

نائب المدير التنفيذية لشؤون البرامج

اليونيسف

واللجنة تدعم وتقر كذلك دخول اليونيسف في المعاملات التجارية والمالية الضرورية لكي تشتري حصراً السلع والخدمات المعفاة بموجب قرار اللجنة والتي يرد بيانها في الضميمة، دون المساس بالقرارات التجارية ذات الصلة.

وفي الوقت نفسه، تطلب اللجنة إلى المنظمات المعنية التي تقدم المساعدات الإنسانية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية أن تتقيد بالأجل الزمني للإعفاء الذي أقرته اللجنة، وأن تلتزم وتتقيد على نحو تام بالقوانين واللوائح وشروط الترخيص الوطنية ذات الصلة التي تنظم المعاملات المالية والتجارية ومعاملات الشحن والتخليص الجمركي التي تجرى في الولايات القضائية للدول الأعضاء المعنية.

وأود أن أبلغكم بأن هذه الرسالة ومرفقها سيُنشران لمدة 12 شهراً في الموقع الشبكي للجنة المنشأة عملاً بالقرار 1718 ليطلع عليها الجمهور، بما في ذلك السلطات الوطنية المختصة التي تشارك في استعراض ما يُعفى من عمليات نقل للمواد إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية.

وتود اللجنة أن تشكر اليونيسف على بذلها العناية الواجبة.

مع خالص التقدير،

(توقيع)

باسكال بيريسفيل

الرئيسة

لجنة مجلس الأمن المنشأة

عملاً بالقرار 1718 (2006)

الضميمة:

- قائمة بالأصناف والخدمات المقرر نقلها إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

DPRK UN Sanction Exemption Request for items to be procured in 2023

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
1	WASH	Clean Water supply equipment's	<p>400 units of Portable, compact water filter suitable for gravity flow purification and partial disinfection of drinking water with output of up to at least 20 liters per day. Body must be made of 304 grade stainless steel and fitted with an outlet tap. The body of the unit is of robust construction manufactured in 304 grade polished stainless steel and fitted with an outlet tap. The filter consists of two sections. The upper one includes the 2 to 4 filter elements (candles) and the lid, and the lower has the water tap. The two sections are assembled together using a rubber anti-slip ring. The two filter sections could be telescoped for shipping.</p> <p>The filter is fitted with 4 filter elements (candles) having the following specifications:                      - The elements are silver impregnated ceramic ('Sterasyl' type or equivalent). The external dimensions of each element are minimum 178 mm (7") in length and 50 mm (2") in diameter, The elements are cleanable at least 100 times with a soft brush.</p> <p>The elements have at least the following filtering efficiency (with testing certificates from independent testing laboratories provided with the bid/offer):</p>	Gravity water filter to be provided to county hospitals, and more than 6,200 children with Acute malnutrition undergoing treatment.	\$13,678.00	China	Dandong ,China	Sinuiju, DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for intended purpose.

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			<p>Absolute (100%) for (0.9 micron) and larger particles            9.99% for particles larger than (0.5 micron)            99.70% for particles larger than (0.3 micron)            98% for particles larger than (0.2 micron)            It must remove Cryptosporidium, E-Coli, Vibro Cholera, Salmonella Typhii Shigella Disentaria, Klensiella Terrigena to 99.99 per cent.            Accessories/Spare parts/Consumables:</p>							
2	WASH	Clean Water supply equipment's	<p>400 sets of spare 4 candles</p> <p>Absolute (100%) for (0.9 micron) and larger particles            9.99% for particles larger than (0.5 micron)            99.70% for particles larger than (0.3 micron)            98% for particles larger than (0.2 micron)            It must remove Cryptosporidium, E-Coli, Vibro Cholera, Salmonella Typhii Shigella Disentaria, Klensiella Terrigena to 99.99 per cent.            Accessories/Spare parts/Consumables:</p>	Component of Gravity water filter to be provided to county hospitals, and more than 6,200 children with Acute malnutrition undergoing treatment.	\$2,234.00	China	Dandong, China	Sinuiju, DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for intended purpose.
3	WASH	Clean Water supply equipment's	2,000 each Torch (handheld, self-powered (plastic))	Component of WASH dignity kit for emergency preposition	\$10,000.00	China	Dandong, China	Sinuiju, DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for intended purpose.
4	WASH	Clean Water supply equipment's	<p><b>4 units of portable Water Quality Testing kit,</b></p> <p>General description:            Water Quality Test Kit for Heavy Metals analyzing in the field, with Light Weight dedicated portable, hand held unit, and</p>	Monitor water quality in convergence counties	\$23,528.00	To be determined	To be determined	To be determined	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for intended purpose.

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			<p>including start-up consumables for 50 tests.</p> <p>Operation: Analytical principle: Anodic &amp; Cathodic stripping voltammetry using disc working electrodes Parameters measured: Arsenic (III), Total Arsenic, Cadmium, Chromium, Copper, Lead, Manganese, Mercury, Nickel &amp; Zinc Operating Temperature: -20°C to +70°C Data: Results obtained in 5 minutes Internal memory: 1000 data sets with facility to enter sample number, time and date Transfer via USB to PC Application method updates can be downloaded to the unit via USB User Interface: LCD full graphics backlit display: 128 x 128 pixels Joystick cursor control Menu driven software Power: Rechargeable battery providing in excess of 50 tests per charge Alternative power supply via mains adaptor or vehicle cigarette lighter Approvals: Waterproof to IP67; CE Mark Kit: Dimensions: 487mm (L) x 386mm (W) x 229mm (D); net weight: 9Kg</p> <p>Parameter Lower Limit of Detection (ppb) WHO Guideline Value (ppb) Reagent pack Arsenic (III) As (III) 5 &lt;10 HMASC50</p>							

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			<p>Arsenic (Total) As (Total) 10 &lt;10 HMASC50  + HMHCLAS  Cadmium Cd 3 &lt;3 HMCPC50  Chromium Cr (VI) 50 &lt;50 HMCRC50  Copper Cu 5 &lt;2000 HMCPC50  Lead Pb 5 &lt;10 HMCPC50  Manganese Mn 5 &lt;100 HMMNC50  Mercury Hg 5 &lt;6 HMHGC50  Nickel Ni 10 &lt;70 HMNIC50  Zinc Zn 5 &lt;4000 HMCPC50</p> <p>Name Quantity  HM1000 Peli case iM2450 1  HM1000 Backboard 1  LID  Cd, Pb Standard 1  Hg Standard 1  As Standard 1  Cu Standard 1  Zn Standard 1  100-1000uL Pipette (set to 280uL) 1  Cable Clamp, Glass Reinforced 1  Electrode rinse solution 1  Reference electrode fill solution 1  Stirrer oil 1  Hg plating solution 1  Au plating solution 1  Car charger 1  Mains charger (6 parts) 1  BODY  Metalyser Sonde (0.7M) 1  WE1 Working Electrode (w. black cap) 1  WE2 Working Electrode (w. red cap) 1  Reference Electrode 1  Counter Electrode 1  Cd, Pb, Cu, Zn Analysis Beaker (SAB) 1  Polishing dish with glass platen 1  Polishing cloths (pk 5) 1</p>							

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			Polishing slurry 30mL 1 HM1000 Metalyser Instrument 1 USB lead 1 Pipette tips (100-1000uL) 50 Nalgene 250mL Beaker 2 Hg, As Analysis Beaker 1 CD, PB, CU, ZN BUFFER PACK HM1 Buffer Pack (100 Sachets) 2 Cu Stabiliser 1 NPR12 plastic box 1 HG, AS BUFFER PACK HM2 Buffer Pack (50 sachets) 1 HM3 Buffer Pack (50 sachets) 1 NPR12 plastic box 1 INSTRUCTION MANUAL PACK HM1000 Instruction Manual 1 Metaware Manual 1 HM1000 USB 1 QC Certificate 1 HM1000 Application Notes 5  Packing information: Unit weight: 8kg Unit volume: 0.045cbm							
5	Health	Cold Chain Equipment	<b>56 units of Mains Frz. Vestfrost MF314 E003/023</b>  Mains Powered vaccine/water pack freezer Equipment model: MF 314 PQS code: E003/023 Manufactured by: A/S Vestfrost in Denmark Volume category: >150L Gros volume-Freezer: 281 L	To strengthen the cold chain system for storing vaccines for vaccinating children and women with effective vaccines	\$41,106.24	Denmark	Dalian, China	Nampo, DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for intended purpose.

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			<p>Technical specifications  PQS Prequalified Mains Powered Vaccine/Water-Pack Freezer for storage of vaccines at -15°C to -25°C and freezing of water packs.  Equipment operating voltage and frequency:  220-240 Volt 50Hz /60Hz, or 100-127 Volt 50Hz /60Hz, 1ph.  Operating temperature: Max rated ambient temperature: +43°C  Refrigerant: R600a, 75 grams  Energy consumption, stable running (kWh/24 hours): 4.23</p> <p>To be supplied with:  Voltage stabilizer (Integrated):  Voltage stabilizer for 220-240V 50/60 Hz nominal input/output:  Extended type with input voltage regulation range of 110V-278V/50/60Hz.  Voltage stabilizer for 100-127V 50/60 Hz nominal input/output:  Extended type integrated voltage stabilizer, with input voltage regulation range 82V-159V/50/60Hz  With PQS prequalified 30-day temperature logger – Optional/upon request  Remote Temperature Monitoring System RTMS – Optional/ to be supplied upon request  The door / lid fitted with a lock and two keys, 3 Baskets</p>							
6	Health	Cold Chain Equipment	<p><b>162 units of Cold Box Long term storage 5.4L</b></p> <p>General Description  Cold box, Long term vaccine storage.</p>	To strengthen the cold chain system for storing vaccines for vaccinating children and women with effective vaccines	\$387,666.00	China	Dalian, China	Nampo, DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are



Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			<p>Model: ARKTEK-YBC-5  Storage capacity: 5.4L  Vaccine storage Temperature: +2°C to +8°C  Operating Ambient Temperature: +43°C  Cold life at +43°C: 35 Days  Manufacturer: Qingdao Aucma Global Medical Co., LTD, China</p> <p>Specifications  ARKTEK-YBC-5 can keep at a stable temperature level by use of icepacks without external power source (passive). Ice packs should be placed in a deep freezer, frozen between -5°C to -20°C for at least 48 hours and then conditioned as explained in the User Manual. Then these icepacks can be moved into the ARKTEK-YBC-5 to cool the device to +2°C to +8°C.</p> <p>Cold life: Arktek-YBC-5 can keep vaccines between +2°C to +8°C temperature for 35-days if properly used at 43°C.  With storage capacity: 5.4L  Internal: Diam 31.1 x 33.2 cm  External: Diam 52.8 x 74.7 cm  With Vacuum Dewar insulation  Coolant pack Type: Arktek 1L ice packs  Coolant pack size: 274*101*74 mm  Number of water packs used with the cold box: 8 pcs of ice packs (ice blocks)/every equipment.  Empty/Full weight: 22kg/39.5kg</p> <p>Accessories  Every ARKTEK-YBC-5 shall be supplied with one lock, two keys, Vaccine Stacks (3 sets),</p>							used for intended purpose.

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			<p>16 pcs (8 + 8 as spare) of ice blocks (water packs). Includes 1 lithium battery (model ER26500) with 5 years operational battery life.</p> <p>Temperature monitoring The cold box is equipped with a thermometer that use battery or photovoltaic light. Thermometers powered by a battery with 5-year service life at +32°C. The device is equipped with an electronic panel that displays important information such as temperature inside the device. If the temperature is below 0°C, the system will provide audible and visual alerts.</p> <p>Manuals Hard copies of user and maintenance instructions in English will be supplied with each ARKTEK-YBC-5.</p> <p>Warranty The product is covered by a two-year replacement warranty in the event of any component failure arising from defective design, materials, or workmanship.</p> <p>Packaging and labeling One unit of Arktek-YBC-5 is packed in double corrugated carton.</p> <p>Shipping Information Estimated shipping weight (per unit): 32.5 kg Estimated shipping volume (per unit): 0.376 cbm</p>							

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
7	Heath	Cold Chain Equipment	<p><b>132 units of VL Forst ILR Refre MR 304 ACC</b>  <b>Mains Powered Vaccine Refrigerator</b>  Equipment model: VLS 304A AC  PQS code: E003/110  Manufactured by: A/S Vestfrost in Denmark  Volume category: &gt;= 60, &lt;120L  Vaccine storage capacity: 98 L</p> <p>Technical specifications  PQS Prequalified Intermittent Mains Powered Refrigerator for storage of vaccines at +2 °C to+8°C.  Equipment operating voltage and frequency.  220-240 Volt 50Hz /60Hz, or 100-127 Volt 50Hz /60Hz, 1ph.  Operating temperature: Min and Max rated ambient temperature: +5 °C and +43°C  UIFPF- Grade A  R600a, 55 grams  Energy consumption, stable running (kWh/24 hours): 0.6</p> <p>To be supplied with:  Voltage stabilizer (Integrated):  Voltage stabilizer for 220-240V 50/60 Hz nominal input/output:  Extended type with input voltage regulation range of 110V-278V/50/60Hz.  Voltage stabilizer for 100-127V 50/60 Hz nominal input/output:  Extended type integrated voltage stabilizer, with input voltage regulation range 82V-159V/50/60Hz</p>	To strengthen the cold chain system for storing vaccines for vaccinating children and women with effective vaccines	\$212,987.28	Denmark	Dalian, China	Nampo, DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for intended purpose.

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			<p>With PQS prequalified 30-day temperature logger.  Remote Temperature Monitoring System RTMS – Optional/ to be supplied upon request  The door / lid fitted with a lock and two keys, 5 Baskets  Warranty: 3- year replacement warranty as specified in the LTA.</p> <p>NOTES:  1.UNICEF CO or partners should notify the voltage &amp; frequency to ensure correct choice of freezer and voltage regulator.  2.Provide the preferred power plug type compatible with the electricity socket standard in the country  3.One set of spare parts is recommended but not compulsory for every 10 units of mains powered appliances.  4.For Technical Guidance: Contact with UNICEF Supply Division, Immunization Technology Center, Cold Chain Unit for technical questions. CPHHQ-SD-Cold Chain Unit &lt;coldchainunit@unicef.org&gt;</p>							
8	Heath	Cold Chain Equipment	<p><b>7,980 pieces of icepack,0.6 litre capacity for VLS056 SDD</b></p> <p>General Description:  Icepack, 0.6 litre capacity.  Technical Specifications:  Icepack with screw cap  Capacity: 0.6 litres  Water content: 0.55 to 0.6 litres  External dimensions: 190 x 120 x 34mm, +/- 2mm  Walls to be reinforced to prevent swelling.  Supplied empty.</p>	To strengthen the cold chain system for storing vaccines for vaccinating children and women with effective vaccines	\$11,970.00	To be confirmed	China	To be confirmed	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			<p>Removable cap, with internal water seal to prevent leakage. Filling line indicated on one side.</p> <p>Packaging and labelling: External packing: double wall cartons. Estimated shipping weight &amp; volume per icepack: Estimated weight: 120 grams Estimated volume: 1 cubic decimetre</p> <p>Instructions for use: Maintaining of cold chain during transport and immunization activities in field locations. Before using the icepacks, please review the user instructions provided with cold box/vaccine carrier and icepacks.</p> <p>Warranty: The product is to be covered by a two-year replacement warranty in the event of any component failure arising from defective design, materials, or workmanship.</p>							
9	Heath	Cold Chain Equipment	<p><b>5 Cooling units with control board for Zhendre WIC mono block 40m3; Type: GFTEA82 (for Central Medical Warehouse, CMW)</b></p> <p>Refrigeration unit: -CFC-free refrigerant gas R134A, compliant with the requirements of the Montreal Protocol. -has an automatic duty sharing with a time relay to balance their wear. -is fitted with run-hour meters.</p>	To strengthen the cold chain system for storing vaccines for vaccinating children and women with effective vaccines	\$6,000.00	To be confirmed	Dalian, China	Nampo, DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for intended purpose.

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			<p>Temperature control: The thermostat is calibrated to ITS-90 and accuracy is ± 0.5°C. Internal temperature: +2°C to +8°C</p>							
10	Heath	Cold Chain Equipment	<p><b>11 Cooling units for Zhendre WIC mono block 10m3 ; Type: GFTEA82 (for Provincial Medical Warehouse, PMW)</b></p> <p>Refrigeration unit: -CFC-free refrigerant gas R134A, compliant with the requirements of the Montreal Protocol. -has an automatic duty sharing with a time relay to balance their wear. -is fitted with run-hour meters.</p> <p>Temperature control: The thermostat is calibrated to ITS-90 and accuracy is ± 0.5°C. Internal temperature: +2°C to +8°C</p>	To strengthen the cold chain system for storing vaccines for vaccinating children and women with effective vaccines	\$33,000.00	To be confirmed	Dalian, China	Nampo, DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for intended purpose.
11	Health	Waste Management Equipment	<p>5 units of autoclaves and shredders for medical infection. Waste &amp; accessories</p> <p>-Integrated Autoclave with Shredder MWI Series Integrated Autoclave with Shredder (MWI Series) applies to hospitals as well as commercial plants which require higher automation. -The system is composed of the autoclave, built-in shredder, supporting platform, automatic bin dumper electrical and pneumatic control cabinet, vacuum pump and optional steam generator system. - Sterilization after shredding → Sterilization at high Temperature -Sterilization Pressure -Microbial Inactivation</p>	For proper management of wastes from immunization programme and hospital/ heath facilities wastes.	\$154,674.00	To be confirmed	China	To be confirmed	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			<p>Green process without hazardous emissions.</p> <p>Compliance with strict environmental standards worldwide.</p> <p>The sterilization and shredding processes are completed in one closed vessel.</p> <p>No touch with waste, totally safe for the operator.</p>							
12	Health	Training	<p><b>26 Simulator, childbirth, complete, light</b></p> <p>Complete childbirth simulator, light complexion, used for demonstration and practice of normal childbirth of single foetus and early postpartum management</p> <p>Simulation will cover the following obstetric procedures:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Normal vaginal delivery of single foetus;</li> <li>- Examination of placenta, umbilical cord and membranes during normal delivery</li> </ul> <p>Early postpartum management;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Palpation of foetal fontanel;</li> <li>- Cutting and clamping umbilical cord;</li> </ul> <p>Materials of the simulator: Neoprene, Polyoxymethylene - POM, Polyvinylchloride - PVC, Polypropylene - PP, Silicone, Chlorinated polyvinyl chloride- - CPVC, Polyester, Nylon, Lycra, Stainless Steel</p> <p><b>Supplied with:</b></p>	to provide hands-on training to build the capacity of the service providers to provide quality health care.	\$5,884.00	To be confirmed	China	To be confirmed	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Removable palpable abdominal cover and moveable parts for positioning foetal baby/babies;</li> <li>- One foetus as specified in general design requirements;</li> <li>- 1 placenta with membranes;</li> <li>- 1 umbilical cord, that can be cut and attached several times for cordcutting and clamping demonstration</li> <li>- 2 umbilical ties</li> <li>- Instruction for use in English, Spanish and French, including pictographs;</li> <li>- A soft/hard carrying case with durability guaranteed under normal use.</li> </ul> <p><b>Weight and volume:</b>  Gross weight per unit: 5.4 kg  Volume per unit: 0.058 cbm  Unit qty in one carton: 1 piece  Gross weight per carton: 5.4 kg  Volume per carton: 0.058 cbm  Carton size: 0.63 x 0.33 x 0.28 m</p>							
13	Health	Training	<p><b>33 Simulator, newborn complete care, light</b></p> <p>Complete childbirth simulator, light complexion, used for demonstration and practice of normal childbirth of single foetus and early postpartum management Simulation will cover the following obstetric procedures:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Normal vaginal delivery of single foetus;</li> <li>- Examination of placenta, umbilical cord and membranes during normal delivery</li> </ul>	to provide hands-on training to build the capacity of the service providers to provide quality health care.	\$3,201.00	To be confirmed	China	To be confirmed	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.



Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			<p>Early postpartum management;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Palpation of foetal fontanel;</li> <li>- Cutting and clamping umbilical cord;</li> </ul> <p>Materials of the simulator: Neoprene, Polyoxymethylene - POM, Polyvinylchloride - PVC, Polypropylene - PP, Silicone, Chlorinated polyvinyl chloride- - CPVC, Polyester, Nylon, Lycra, Stainless Steel</p> <p>Supplied with:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Removable palpable abdominal cover and moveable parts for positioning foetal baby/babies;</li> <li>- One foetus as specified in general design requirements;</li> <li>- 1 placenta with membranes;</li> <li>- 1 umbilical cord, that can be cut and attached several times for cordcutting and clamping demonstration</li> <li>- 2 umbilical ties</li> <li>- Instruction for use in English, Spanish and French, including pictographs;</li> <li>- A soft/hard carrying case with durability guaranteed under normal use.</li> </ul> <p>Weight and volume:</p> <p>Gross weight per unit: 5.4 kg  Volume per unit: 0.058 cbm  Unit qty in one carton: 1 piece  Gross weight per carton: 5.4 kg  Volume per carton: 0.058 cbm  Carton size: 0.63 x 0.33 x 0.28 m</p>							
14	Health	Training	<p><b>26 Newborn, Cardiopulmonary Resuscitation (CPR), advanced care simulator.</b></p> <p><b>- General description</b></p>	to provide hands-on training to build the capacity of the service providers to provide quality health care.	\$ 32,225.00	To be confirmed	China	To be confirmed	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			<p>Simulator for training newborn CPR (Cardio Pulmonary Resuscitation) and advanced care.</p> <p><b>Technical specification</b></p> <p>Full term newborn life-size manikin with realistic anatomical features. With soft, lifelike skin and moulded hair. Fully articulated head, neck and jaw with tongue.</p> <p>For training infant airway management including positive pressure ventilation, laryngeal mask application and endotracheal intubation. Realistic airway with cricoid cartilage allows Sellick manoeuvre and intubation. Includes trachea, bronchi and lungs. Featured with realistic chest rise during ventilation and distensible stomach;</p> <p>Upper limb/s allow injection training; Brachial and femoral artery pulse examination points; Intraosseous infusion sites with realistic tibial bones; Umbilical catheterization and infusion site; Manikin allows NG tube insertion for tube feeding demonstration and gastric suction.</p> <p><b>Supplied with:</b></p> <p>CPR monitor</p> <p>Carrying bag</p> <p>Instruction manual in English. French and Spanish supplied upon request.</p>							

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			<p><b>Packaging:</b></p> <p>1 unit in a single carton box.</p> <p><b>Labelling:</b></p> <p>Labeled with Name and address of the manufacturer, product reference, product photo, type of product and main characteristics, batch number, storage conditions, handling instructions or equivalent harmonized symbols.</p> <p><b>Warranty: 2 years</b></p> <p>Shelf life: N/A In-use shelf life: 5 years under proper maintenance and storage</p> <p>Storage instructions: Keep in a dry place below 30 degrees Celsius, away from direct sunlight.</p>							
15	Health	Training	<p>11 LCD Projector</p> <p>Resolution: HD (1280x720)</p> <p>Aspect ratio: 16:9 ; 4:3</p> <p>Screen Size -0 inch – 100 inch</p> <p>Lamp - LED RGB</p> <p>Lamp life - 10,000 hours minimum.</p> <p>Lumens- 150 Lumens minimum</p> <p>Keystone - Automatic Keystone</p>	to provide hands-on training to build the capacity of the service providers to provide quality health care.	\$ 8,800.00	To be confirmed	China	To be confirmed	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			<p>Battery life - 2.5 hours minimum.</p> <p>Input : HDMI, USB</p> <p>Audio : Built in Speakers 1W minimum</p> <p>Remote control</p> <p>Weight : 1 Kilo Maximum</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bluetooth for external speakers.</li> </ul>							
16	Health	Cold Chain Monitoring	<p>20 units Remote Temperature Monitoring Device (RTMD)</p> <p>Berlinger E006/019</p> <p>Remote Temperature Monitoring System configured for remote monitoring of vaccine storage conditions in one walk-in cold room or freezer room.</p> <p>Berlinger RTMD</p> <p>Power Source: Mains electricity</p> <p>Sensor Type: Wireless</p> <p>Temperature Monitoring Range: -40°C to +80°C</p>	It is used as a system for remote monitoring of storage conditions at different levels of the vaccine cold chain in walk in cold rooms and freezer rooms	\$26,600.00	Netherlands	China	To be confirmed	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
17	Health	Cold Chain Monitoring	<p>20 units Remote Temperature Monitoring Device (RTMD)</p> <p>Haier 006/075</p> <p>Remote Temperature Monitoring System configured for remote monitoring of vaccine storage conditions in one walk-in cold room or freezer room.</p> <p>Haier U-Cool LoRa E</p>	It is used as a system for remote monitoring of storage conditions at different levels of the vaccine cold chain in walk in cold rooms and freezer rooms	\$25,000.00	China	China	To be confirmed	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
			Power Source: Mains electricity Sensor Type: Wireless Temperature Monitoring Range: -40°C to +80°C							
18	ICT	ICT equipment	33 X IBM/Lenovo ThinkPad T14s Gen 2 Notebook	for UNICEF DPRK office use	\$40,161.00	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
19	ICT	ICT accessories	33 ThinkPad Thunderbolt 4 Dock Station	for UNICEF DPRK office use	\$7,953.00	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
20	ICT	ICT equipment	HP Z24f G3 FHD Monitor	for UNICEF DPRK office use	\$7,656.00	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
21	ICT	ICT equipment	5 X HP LaserJet Smart Print Cartridge (34.000 pages) - 25X - For HP LaserJet M806DN Printer	for UNICEF DPRK office use	\$880.00	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
22	ICT	ICT equipment	HP USB Keyboard	for UNICEF DPRK office use	\$825.00	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
23	ICT	ICT equipment	MS 250 - Core/Datacenter Switch/Router 24x ports PoE 1 gig access switch	for UNICEF DPRK office use	\$2,715.48	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
24	ICT	ICT equipment	Meraki MS250-24 Enterprise License and Support, 5YR	for UNICEF DPRK office use	\$599.42	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
25	ICT	ICT equipment	3 X Meraki MS225-24P L2 Stck Cld-Mngd 24x GigE 370W PoE Switch	for UNICEF DPRK office use	\$9,670.08	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
26	ICT	ICT equipment	Meraki MS225-24P Enterprise License and Support, 5 Year	for UNICEF DPRK office use	\$1,461.66	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
27	ICT	ICT equipment	3 X Meraki 1G SFP Copper Module	for UNICEF DPRK office use	\$770.61	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
28	ICT	ICT equipment	3 X Meraki 40GbE QSFP Cable, 1 Meter	for UNICEF DPRK office use	\$390.18	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
29	ICT	ICT equipment	3 X Meraki 10 GbE Twinax Cable with SFP+ Modules, 1 Meter	for UNICEF DPRK office use	\$195.09	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
30	ICT	ICT equipment	23 X Meraki MR36 Indoor Cloud Managed AP, 802.11ac, 2x2:2SS	for UNICEF DPRK office use	\$10,882.68	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
31	ICT	ICT equipment	23 X Meraki MR Enterprise License, 5 Years	for UNICEF DPRK office use	\$6,112.25	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
32	ICT	ICT equipment	2X Meraki MX 95 devices	for UNICEF DPRK office use	\$ 9,708.30	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
33	ICT	ICT equipment	Logitech conferencecam Rally bar Mini graphite	for UNICEF DPRK office use	\$2,546.00	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
34	ICT	ICT equipment	2 X Logitech Rally Mic Pod - For the Rally System	for UNICEF DPRK office use	\$626.00	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
35	ICT	ICT equipment	4 X Toner (CF325X) for HP M806dn LaserJet Printer (34.000 pages)	for UNICEF DPRK office use	\$828.00	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
36	ICT	ICT equipment	5 X Toner (CF332AC) for HP Color LaserJet Enterprise M651	for UNICEF DPRK office use	\$1,035.00	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
37	ICT	ICT equipment	5X Toner (CF333AC) for HP Color LaserJet Enterprise M651	for UNICEF DPRK office use	\$1,035.00	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
38	ICT	ICT equipment	5X Toner (CF331AC) for HP Color LaserJet Enterprise M651	for UNICEF DPRK office use	\$1,035.00	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
39	ICT	ICT equipment	5X Toner (CF320A) for HP Color LaserJet Enterprise M651	for UNICEF DPRK office use	\$1,035.00	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
40	ICT	ICT equipment	4X Toner (CF281XC) for HP LaserJet Enterprise M605	for UNICEF DPRK office use	\$828.00	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.



Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
41	ICT	ICT equipment	5X Eyedro Smart Energy Meter	for UNICEF DPRK office use	\$2000.00	To be confirmed	To be confirmed	To be confirmed DPRK	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
42	Operations	Office furniture	34 units of computer table for staffs <ul style="list-style-type: none"> <li>• Single desk</li> <li>• Low pressure laminate(LPL) worksurface with flipper</li> <li>• Metal painted understructure, with cable tray</li> <li>• Electric motor with whisper quiet operation base, 4 per-set programmable controller</li> <li>• With fabric/PET screen</li> <li>• With BIFMA, SCS certification</li> </ul>	Office furniture for staff day to day activity and to divide workspace efficiently	\$22,180.00	To be confirmed	China	To be confirmed	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
43	Operations	Office furniture	34 units of office adjustable chair for staffs <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seat using Taiwan high-quality cloth upholstery velvet back using import breathable textile fabric</li> <li>• Three-stage back lock Adjustment armrest</li> <li>• PU leg rest</li> </ul>	Office furniture for staff day to day activity and to divide workspace efficiently	\$6,105.00	To be confirmed	China	To be confirmed	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
44	Operations	Office furniture	34 units of cabinet storage <ul style="list-style-type: none"> <li>• E0 MFC, double door</li> <li>• Adjustable base bottom include lock</li> </ul>	Office furniture for staff day to day activity and to divide workspace efficiently	\$5,440.00	To be confirmed	China	To be confirmed	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.

Sno	Program	Material Description	Specifications	Purpose	Estimated Value	Origin	Port of departure	Port of entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure for use of intended purpose
45	Operation	Office furniture	07 Round table <ul style="list-style-type: none"> <li>• Four real 74A</li> <li>• MFC worksurface</li> <li>• Metal painted folded understructure</li> <li>• White color</li> </ul>	Office furniture for staff day to day activity and to divide workspace efficiently	\$1,479.00	To be confirmed	China	To be confirmed	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
46	Operations	Office furniture	21 visitor chairs <ul style="list-style-type: none"> <li>• Visitor chair</li> <li>• Standard: 546*611*838 Hmm</li> <li>• One piece poly propylene #</li> <li>• With fabric cushion</li> <li>• Metal painted and base leg</li> <li>• With BIFMA, SCS certification</li> </ul>	Office furniture for staff day to day activity and to divide workspace efficiently	\$5,910.00	To be confirmed	China	To be confirmed	To be confirmed	UNICEF International staff will provide monitoring to ensure that the supplies are used for the intended purpose.
			Total Value		\$1,150,616.27					